



# 联合国反腐败公约 缔约国会议

Distr.: General  
26 September 2019  
Chinese  
Original: English

## 第八届会议

2019 年 12 月 16 日至 20 日，阿布扎比

### 与会者须知

#### 一. 日期和地点

1. 联合国反腐败公约缔约国会议在题为“关于联合国反腐败公约缔约国会议第八届会议的地点”的第 5/2 号决定中，欢迎阿拉伯联合酋长国政府提出愿意担任缔约国会议第八届会议的东道主，并决定第八届会议将于 2019 年在阿拉伯联合酋长国举行。
2. 依照该决定，缔约国会议第八届会议将于 2019 年 12 月 16 日至 20 日在位于阿布扎比的阿布扎比国家展览中心举行。该中心的平面图载于附件一。

#### 二. 国家组织委员会

3. 东道国政府任命了一个国家组织委员会，由阿拉伯联合酋长国国家审计机构主席 Harib Saeed Al Amimi 领导。
4. 下列阿拉伯联合酋长国官员负责协调第八届缔约国会议的所有组织方面事宜。可在星期日至星期四办公时间（当地时间上午 7 时至下午 3 时）与他们联系，其联系方式如下：

Sumaya Abdulla Al Marzooqi

国家审计机构主席办公室机构发展和国际关系负责人

电子邮件: [sumaya.almarzooqi@saiuae.gov.ae](mailto:sumaya.almarzooqi@saiuae.gov.ae)

Fatma Mohammad Bin Buti

国家审计机构主席办公室行政负责人

电子邮件: [fatma.binbuti@saiuae.gov.ae](mailto:fatma.binbuti@saiuae.gov.ae)

Maha Jasim Al Hosani

国家审计机构主席办公室执行干事

电子邮件: [maha.alhosani@saiuae.gov.ae](mailto:maha.alhosani@saiuae.gov.ae)



5. 对于一般查询事项，代表可通过以下渠道联系国家组委会：

Maha Jasim Al Hosani，电话：+971 26994104

Anood Alhosani，电话：+971 26994167

电子邮件：[8cosp@saiuae.gov.ae](mailto:8cosp@saiuae.gov.ae)

网址：[www.8cosp.ae](http://www.8cosp.ae)

### 三. 开幕式、开幕辞和座位安排

6. 开幕式将于 2019 年 12 月 16 日星期一上午 10 时在全体大会堂开幕。请各位代表于上午 9 时 45 分之前入座。

7. 开幕式上，将为每个政府代表团分配四个席位：两个席位在会议桌前，两个在其后一排。会议的其他与会者将在特别标明的座位就座。

8. 按照以往的做法，将于 2019 年 12 月 16 日星期一开始审议议程项目 1(f) “一般性讨论”，该议程项目发言者名单将于 2019 年 11 月 15 日开放报名，并将于 2019 年 12 月 16 日星期一中午 12 时结束报名。请各代表团从 2019 年 11 月 15 日起以书面形式向秘书处（[uncac@un.org](mailto:uncac@un.org)）提出发言请求。一旦开放报名，在 2019 年 11 月 15 日之前收到的请求必须重新提交。各国代表将按“先到先办”的方式列入名单，但有一项谅解，即部长级或更高级别的代表优先。

9. 如果是内阁部长，将请代表团提交补充资料，确认发言者是内阁成员。如果以非内阁级发言者代替内阁部长，则将根据向秘书处提交更换发言者通知的时间将其添加到发言者名单中。

10. 希望与另一代表团交换发言位置的代表团应在两代表团之间自行作出安排，随后书面通知秘书处，并将副本送交另一代表团。只有发言者级别相同时，才能这样互换。

11. 根据联合国反腐败公约缔约国会议议事规则第 45 条，<sup>1</sup>将要求各代表团遵守最长发言时间规定：所有发言者，包括高级别代表的最长发言时间为 4 分钟（即 400 字），区域组主席的发言时间为 7 分钟。这一规定将在一般性讨论中严格执行。

12. 较长的发言将张贴在会议网站上，前提是须将誊清的发言稿转发给秘书处（除非代表团通知秘书处不希望将发言稿张贴在网上）。

13. 关于分项目 1(f) 的初步发言者名单将在会前不久通过特别公文分发给各代表团。建议最迟于 2019 年 12 月 17 日晚结束对该项目的审议，其余发言者将受邀在议程的其他项目下发言。这将使会议得以从 2019 年 12 月 18 日起将注意力集中在其议程上的专题项目上。

14. 兹此提醒与会者，在会议进行期间移动电话应关机或调至“静音”模式。

---

<sup>1</sup> 《议事规则》全文见 [www.unodc.org/unodc/en/treaties/CAC/rules-of-procedure.html](http://www.unodc.org/unodc/en/treaties/CAC/rules-of-procedure.html)。

#### 四. 临时议程和拟议工作安排

15. 本届会议的临时议程说明和拟议工作安排载于 CAC/COSP/2019/1 号文件，该文件以联合国六种正式语文登载于联合国毒品和犯罪问题办公室（毒品和犯罪问题办公室）网站 [www.unodc.org/unodc/en/corruption/COSP/session8.html](http://www.unodc.org/unodc/en/corruption/COSP/session8.html)。

16. 鉴于缔约国会议将在本届会议上审议重大事项并需作出重要决定，为此强烈鼓励各国政府派遣尽可能最高政治级别的代表与会。

17. 在缔约国会议期间，秘书处的主要合作伙伴将组织一些特别活动。这些特别活动的详情将登载于毒品和犯罪问题办公室的网站。

#### 五. 与会和费用

18. 根据缔约国会议议事规则，下列人员可参加大会会议：

- (a) 《公约》缔约国；
- (b) 已签署《公约》的国家和或区域经济一体化组织；
- (c) 未签署《公约》的其他国家和区域经济一体化组织；
- (d) 已获大会长期邀请作为观察员参与大会主持召开的所有国际会议各届会议和会议工作的实体及组织的代表；
- (e) 联合国机构、专门机构和基金的代表；
- (f) 经济及社会理事会各职司委员会的代表；
- (g) 任何其他相关政府间组织的代表；
- (h) 具有经济及社会理事会咨商地位的相关非政府组织；
- (i) 其他相关非政府组织。

19. 与会各国政府、政府间组织和非政府组织负责其各自所派代表的与会费用。

#### 六. 决议草案

20. 按照缔约国会议《议事规则》第 51 条，欲提交决议草案供缔约国会议第八届会议审议的国家请尽快提交，最迟不晚于会议前一天提交。

21. 决议草案应以 Word 格式提交，并通过电子邮件发送给缔约国会议秘书处（[uncac@un.org](mailto:uncac@un.org)）。应当说明所提决议的预期范围、拟议的执行时间表和可用于执行决议的资源情况，以及其他相关信息。决议草案还应随附正式送文说明。

22. 对已经作为正式文件分发的决议草案的任何修订均须以文本的正式编辑版本为基础。为此，请提案国前往位于阿布扎比国家展览中心 CS5-b 室的秘书处领取已定稿的正式 Word 电子文档。对文本的修订内容须在 Word 文档中用修订功能明确标出。

## 七. 双边会议

23. 会议期间如需为会员国之间的双边会议预留会议室, 请将请求通过电子邮件发送到 [unov.conference@un.org](mailto:unov.conference@un.org)。请注意, 对于这类请求, 将按照先到先得的原则予以考虑。

24. 各会员国请注意, 在提交预留会议室的请求时, 应注明会议举行日期、时间和拟持续时间以及将出席会议的官员人数。

## 八. 全权证书

25. 缔约国会议《议事规则》题为“全权证书的递交”的第 18 条规定, 各缔约国代表的全权证书和缔约国代表团组成人员的名单应尽可能不迟于会议开幕前 24 小时递交缔约国会议秘书处。

26. 《议事规则》还规定全权证书应由缔约国国家元首、政府首脑、外交部长或常驻联合国代表根据本国法律签发; 对于区域经济一体化组织, 应由该组织主管部门签发。

27. 除了关于代表团组成的正式函件外, 预先扫描的全权证书副本也应通过电子邮件发送给会议秘书处 ([uncac@un.org](mailto:uncac@un.org))。为便于提交, 附件二中列出了全权证书的格式样本。

28. 从 2019 年 12 月 15 日星期日上午 10 时开始, 各缔约国代表的全权证书原件和缔约国代表团成员名单应提交给缔约方会议秘书处办公室 (位于阿布扎比国家展览中心 CS7-b 室)。

## 九. 登记和与会者名单

29. 载有与会代表 (各代表团正式组成人员) 姓名的普通照会或信函应通过电子邮件或邮寄方式尽快送交缔约国会议秘书处。请注意, 在收到信件原件之前, 将接受通过电子邮件发送的普通照会或信件的扫描副本。

邮政地址: Secretariat of the Conference of the States Parties to the United Nations Convention against Corruption  
United Nations Office on Drugs and Crime  
PO Box 500  
1400 Vienna  
Austria

电子邮件: [uncac@un.org](mailto:uncac@un.org)

30. 各国政府在提供官方代表团名单时应确保代表团组成人员的信息包含每位代表的个人电子邮箱地址。提供个人电子邮箱地址将能确保每位代表收到确认其登记的电子邮件自动回复。电子邮件自动回复还将包含一个能让各位代表上传照片的链接。请注意, 只有在这两项要求 (提供电子邮箱地址和上传照片) 都做到时, 才能预先印制会议通行证并存放在报到处备取。另请注意:

(a) 缔约国会议与会者需要亲自领取本人的会议通行证;

(b) 常驻代表团也可派代表为其与会代表团的所有成员领取会议通行证；但如此办理时，指定的领证人需要：

- (一) 持有常驻代表或临时代办签署的适当授权书；
- (二) 负责将会议通行证交送与会的本代表团所有成员。

31. 在维也纳时间 2019 年 12 月 5 日午夜之前未完成预注册程序（包括上传照片）的代表必须遵循正常程序，即在抵达阿布扎比国家展览中心时拍摄照片并签发会议通行证。

32. 作为高级别安保安排的一部分，所有与会者在进入阿布扎比国家展览中心中庭报到处办理登记和领取会议通行证之前，一律请在入口处出示邀请函或证明其代表身份的官方函件及本人护照或其他带有照片的正式身份证件。会议期间在会议中心内任何时候都必须将通行证佩戴在胸前醒目的位置。所有人员及其手提袋和公文包都将在中心入口处接受检查。

33. 预先印制的胸牌将于 2019 年 12 月 13 日（星期五）上午 10 时开始现场登记和领取，服务台将一直开放到晚上 7 时。其后，登记台开放时间如下：

2019 年 12 月 14 日和 15 日：上午 10 时到晚上 7 时

2019 年 12 月 16 日至 18 日：上午 8 点至下午 6 时 30 分

2019 年 12 月 19 日和 20 日：上午 9 点至下午 2 时

34. 兹此通知各代表团，在缔约方会议第八届会议之后，秘书处将分发一份简短调查，以评估与会者对会议提供的服务和支持的满意度。因此，各位代表将在注册期间指定的电子邮件地址收到在线调查问卷。

### 国家元首或政府首脑的登记

35. 强烈建议各代表团将本国部长或类同或更高级别其他代表的名单提前提交秘书处（[uncac@un.org](mailto:uncac@un.org)），以便加快制作他们的会议通行证，并尽量减少不便。获得授权的人员可在阿布扎比国家展览中心中庭报到处领取这些通行证。常驻代表团的代表人员可领取这些通行证。但在这种情况下，指定的领证人需持有由常驻代表或临时代办签署的适当授权书。有关此类通行证的问题应通过电子邮件发送至联合国安保和安全事务处的 Bernhard Kothgassner（[bernhard.kothgassner@un.org](mailto:bernhard.kothgassner@un.org)）或 Gary Everett（[gary.everett@un.org](mailto:gary.everett@un.org)）。

36. 将仅向各国政府部长提供车辆出入许可证，所有申请必须以书面形式提交给联合国安保和安全事务处助理安保主任 Cinzia Porracin（[porracin@un.org](mailto:porracin@un.org)）和 Gary Everett（[gary.everett@un.org](mailto:gary.everett@un.org)）。上述类别车辆的出入管制规章将与车辆授权贴花一起提供。

新闻媒体人员的登记

37. 媒体代表需要联系维也纳联合国新闻处申请核证，最好是在会议举行之前办理。也可在位于阿布扎比国家展览中心的新闻媒体注册柜台进行核证。有关详细信息，请参阅下文第十二节。

十. 语文和文件

38. 缔约方会议正式语文为联合国六种正式语文：阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文。在全体会议期间以一种正式语文所作的发言将译成其他五种正式语言。缔约方会议正式文件将以所有六种正式语文提供。

39. 会议室内每个可提供同声传译的座位都将配备一套袖珍接收装置和耳机。为了对设备进行定期检查并在必要时予以充电，请与会者勿将设备带离会议室。

40. 秘书处编写了一些文件以便于审议会议临时议程上的一些问题。这些文件可从 [www.unodc.org/unodc/en/corruption/COSP/session8.html](http://www.unodc.org/unodc/en/corruption/COSP/session8.html) 或 [www.8cosp.ae](http://www.8cosp.ae) 下载。

41. 为促进秘书处努力减少开支并支持努力限制本届会议对环境造成的影响，将限量在会场提供少量文件。每个与会代表团将获得其所选语种的一套完整的会前文件。鼓励各与会代表在会议网站以及维也纳国际中心网上服务站查阅这些文件。因此如有需求，谨请与会者自带会前文件与会。

42. 载有会前文件和与会议有关的出版物的 U 盘将在登记时分发给与会者。

43. 主要文件分发柜台将设在主要会议区的中心，靠近会议室。在文件分发台，将为每个代表团设置一个文件格，其中将放置会议期间发放的文件。

44. 为确定对会期文件的确切需要量，请每个代表团将其所需数量告知文件分发台的工作人员，具体指明每份文件所需份数及会议期间希望收到的文件语种。所要求的文件份数应当足够满足全部需要量，因为其后将不能另行索要额外份数。

十一. 提交文件

45. 与会国准备的国家发言稿和立场文件将按各国政府所提供的语种和数量在会议期间分发。建议提供的文件份数至少如下：

| 语种组合        | 文件起码份数 |    |     |     |    |      |
|-------------|--------|----|-----|-----|----|------|
|             | 阿拉伯文   | 中文 | 英文  | 法文  | 俄文 | 西班牙文 |
| 仅阿拉伯文和英文    | 175    | —  | 425 | —   | —  | —    |
| 仅中文和英文      | —      | 10 | 425 | —   | —  | —    |
| 仅英文         | —      | —  | 600 | —   | —  | —    |
| 仅英文和法文      | —      | —  | 425 | 175 | —  | —    |
| 仅英文、法文和西班牙文 | —      | —  | 375 | 125 | —  | 100  |

| 语种组合     | 文件起码份数 |    |     |    |     |      |
|----------|--------|----|-----|----|-----|------|
|          | 阿拉伯文   | 中文 | 英文  | 法文 | 俄文  | 西班牙文 |
| 仅英文和俄文   | —      | —  | 425 | —  | 100 | —    |
| 仅英文和西班牙文 | —      | —  | 425 | —  | —   | 175  |

46. 如果无法提供所建议的份数，300 份是所需的绝对最低数量，以便向每个代表团分发一份，并为秘书处留出少量文件备用。各个酒店和会场内的商务中心提供付费复制设施。然而，强烈建议各代表团在会议开幕前尽早将充足数量的文件带到会议中心。

47. 专门机构、政府间组织和非政府组织也可准备与正在审议的主题有关的特定问题的背景资料（所建议的语种和份数见上文第 45 段和第 46 段）。

48. 所有国家发言稿和立场文件及其他相关文件应尽快通过电子邮件发送给秘书处（uncac@un.org）。

## 十二. 宣传和媒体

49. 阿布扎比国家展览中心将设有新闻媒体工作设施，包括一个新闻中心和一个新闻发布室。

50. 希望报道会议活动的媒体代表必须在会议之前或会议期间申请采访证，请与维也纳联合国新闻处采访证办公室联系：

Veronika Crowe-Mayerhofer  
联合国新闻处  
电话：+43 1 26060 3342  
手机：+43 699 1459 3342  
电子邮件：press.vienna@un.org

51. 申请采访证将需要出示有效媒体资格证明，包括：

- 印有媒体机构正式信头的委派书，委派书应由出版机构/采访调配编辑、主编或分社社长签署，并注明记者的姓名和职称。未签名的信件或电子邮件将不被接受。
- 有效记者证/工作通行证的复印件。

52. 资格证明应发送到 press.vienna@un.org。

53. 报道会议的媒体代表应与 Veronika Crowe-Mayerhofer 联系，提供所希望带入阿拉伯联合酋长国的设备的详细说明，因为某些设备可能需要国家主管部门的特别许可。

54. 2019 年 12 月 13 日星期五上午 10 时开始，媒体代表可直接到阿布扎比国家展览中心内的新闻注册柜台申请接受核证。出示附有照片的官方身份证明文件后将获



颁记者证。只有拿到特别会议记者通行证的媒体代表才能获准进入会场、特别活动区和新闻工作区。

55. 有关会议的更多信息，请访问以下网页：[www.unodc.org/unodc/en/corruption/COSP/session8.html](http://www.unodc.org/unodc/en/corruption/COSP/session8.html)。

### 十三. 签证、旅行和酒店预订

56. 进入阿拉伯联合酋长国需持有有效签证和护照。没有为与会者提供特别签证。所有外交官、国际组织和外国政府机构的雇员以及商务旅行者都须按要求通过阿拉伯联合酋长国的海外使领馆办理标准签证程序。鼓励与会者尽早开始签证申请程序；他们自行负责及时提交申请，以符合东道国政府的要求。

57. 关于签证要求的相关信息可查阅阿拉伯联合酋长国外交部网站（[www.mofa.gov.ae](http://www.mofa.gov.ae)）。外交部已指示在世界各地的所有使领馆为第八届缔约国会议的与会者签发签证。

58. 来自阿拉伯联合酋长国未设使领馆的国家的与会者必须通过电子邮件将其证件提交到 [visa8cosp@saiuae.gov.ae](mailto:visa8cosp@saiuae.gov.ae)。只有来自阿拉伯联合酋长国未设使领馆的国家的与会者才有资格通过这一渠道获签发签证。那些需要阿拉伯联合酋长国政府提供证明文件以签发以阿拉伯联合酋长国为最终目的地的过境签证的国家与会者，也应通过电子邮件与国家组委会联系，电子邮件地址为 [visa8cosp@saiuae.gov.ae](mailto:visa8cosp@saiuae.gov.ae)。欲了解签证方面的更多信息，请访问 [www.8cosp.ae](http://www.8cosp.ae)。

59. 根据联合国和阿拉伯联合酋长国政府签署的关于会议安排的东道国协定，将不对那些获指定参加会议的代表收取签证费。

60. 商业航空公司对行李的大小和重量实行严格限制。旅客应在出发前亲自了解行李和随身物品重量的相关限制，以避免不必要的费用或复杂情况。为航空安全起见，乘客不得随身或在托运行李中携带危险物品或物质。与会者可以在阿布扎比和迪拜机场的官方网站（[www.abudhabiairport.ae/en](http://www.abudhabiairport.ae/en) 和 [www.dubaiairports.ae](http://www.dubaiairports.ae)）上了解需要书面申报的进口物品清单以及完成旅客报关的程序。

61. 在阿提哈德航空公司预订航班的与会者可以使用以下促销代码获得机票折扣：从美利坚合众国飞往阿布扎比的航班使用代码“SAIDEC5”，从所有其他目的地飞往阿布扎比的航班使用代码“SAIDEC10”。在阿联酋预订航班的与会者可以使用以下促销代码获得 2019 年 12 月 9 日至 25 日的机票折扣：“EVE6UNC”。

#### 住宿

62. 与会者自行负责预订酒店（正式推荐的酒店列表见附件三）。

63. 只有附件三所列酒店将在会议期间提供东道国政府提供的安保服务，并在需要时提供班车服务，每天早上将与会者送到阿布扎比国家展览中心，每天晚上再将他们送回酒店。由于大多数推荐的酒店都在会议场地的步行距离内，因此将只为住在希尔顿和阿布扎比阿尔布斯坦诺富特酒店的与会者提供往返班车服务。



## 机场接待

64. 阿布扎比和迪拜机场将开辟一个欢迎区，设置快速入境通道和问询台，协助前来参加缔约国会议的与会者。

## 来往酒店和机场的交通

65. 阿布扎比和迪拜机场来往官方推荐的会议酒店之间的班车服务将向与会者免费提供。机场也提供出租车和租车服务，需付商业费用。从迪拜机场转到阿布扎比大约需要一个半小时。

66. 班车时间表将在会议网站（[www.8cosp.ae](http://www.8cosp.ae)）上公布。

## 航空信息

67. 组委会正在为本届会议指定一家官方航空和铁路承运人。详情将于 10 月初在 [www.8cosp.ae](http://www.8cosp.ae) 上公布。

## 十四. 阿布扎比国家展览中心的设施

68. 阿布扎比国家展览中心会场将向与会者提供下列设施：

- (a) 代表休息室，设有咖啡和快餐柜；
- (b) 商务中心；
- (c) 无线连接，可在整个会议中心提供，对与会者不收取额外费用；
- (d) 急救室；
- (e) 银行和邮局，设有自动取款机；
- (f) 旅行协助：一家旅行社将在会议中心派驻一名代表，为希望重新确认或更改航班、租车或预订游览项目的与会者提供服务；
- (g) 与会者问询处；
- (h) 药房；
- (i) 杂货店。

## 十五. 关于阿拉伯联合酋长国的有用信息

### 医疗保险

69. 强烈建议与会者在出发前办理参加会议期间的国际医疗保险。

## 地理

70. 阿拉伯联合酋长国由七个酋长国组成，占据了阿拉伯半岛的东南角。每个酋长国都有独特和丰富的传统，都是一个整体的重要组成部分。阿拉伯联合酋长国北边与阿拉伯湾接壤，东边与阿曼和阿曼湾接壤，南边与阿曼和沙特阿拉伯接壤，西边与沙特阿拉伯接壤。

71. 阿布扎比是阿拉伯联合酋长国的联邦首都，也是最大的酋长国。它由兼任总统的谢赫·哈利法·本·扎耶德·阿勒纳哈扬殿下统治。

72. 不久前，阿布扎比还是一片空旷的沙漠，只有游牧的贝都因部落居住，在较肥沃的地区周围有零星的村庄。1958 年因发现石油而带来了迅猛变化。收入得到了明智的投资，帮助阿布扎比转型为一个繁荣和现代化的酋长国。

73. 在承认石油部门取得成功的同时，阿布扎比正在努力减少对碳氢化合物的依赖，扩大经济范围。根据政府的 2030 年城市规划，在基础设施、旅游、运输、卫生和教育方面的投资仍在继续。旅游业在这个酋长国的经济发展中起着不可或缺的作用。对新的豪华度假村和商务酒店的重大投资正在进行中。

74. 阿布扎比可以为游客和居民提供很多东西：多姿多彩的景观，繁荣的投资中心和友好的环境，人均收入属世界最高之列，犯罪率则在最低之列。阿布扎比已建成阿布扎比卢浮宫，并将很快主办其他顶级文化机构，包括扎耶德国家博物馆和阿布扎比古根海姆博物馆等。

75. 阿布扎比已经成为世界级体育赛事的中心，如阿布扎比高尔夫锦标赛，著名的阿布扎比沙漠挑战赛越野拉力赛和一级方程式阿布扎比大奖赛等。

76. 阿布扎比南部著名的利瓦绿洲拥有世界上最大和最美丽的沙丘，而其第二大城市——花园城市艾因——位于哈贾尔山的著名山峰之一哈菲特山的山脚下。

77. 阿布扎比有一个由王储谢赫·穆罕默德·本·扎耶德·阿勒纳哈扬将军殿下主持的执行理事会，理事会下设若干像部委一样运作的独立部门。它还拥有几个具有明确权力的自治机构和一个由 60 名成员组成的全国协商委员会，由主要部落的代表组成。

78. 酋长国西部和东部地区以及达斯石油码头由统治者代表领导，而其主要城市阿布扎比和艾因市则由市政当局管理。西部地区的市政当局已经成立。

## 气候

79. 在阿布扎比几乎每天都可以看到阳光和蓝天。从 4 月到 9 月，该市气候炎热潮湿，平均最高温度超过摄氏 40 度（华氏 104 度）。在此期间还会发生无法预测的沙尘暴，能见度有时会降低到几米。城市的大多数建筑物都有空调。10 月到 3 月这段时间天气比较凉爽。在某些日子也可以看到浓雾。一月和二月是一年中凉爽的月份。12 月的平均温度为摄氏 20 度（华氏 69 度）。

## 语言

80. 阿拉伯联合酋长国的官方语言是阿拉伯语。很多人都懂英语，英语与阿拉伯语同为商业语言。

## 货币

81. 阿拉伯联合酋长国的国家货币是阿联酋迪拉姆，与美元挂钩。一美元相当于 3.6725 迪拉姆。在阿拉伯联合酋长国，所有交易都以迪拉姆进行，包括银行卡交易。

82. 在阿布扎比和迪拜机场以及全市的主要酒店和银行都可以找到货币兑换点。所有银行都买卖美元和欧元。少数银行还兑换英镑。汇率可能因银行而异。请注意，有些银行可能会收取兑换货币手续费。一些银行还可能要求提供某种形式的身份证明，如护照。

83. 各大旅馆、餐馆、商场和几个大型商店都接受主要信用卡（Visa、MasterCard、American Express、Diners Club）和主要货币的旅行支票。所有商业银行和大多数旅馆及外汇兑换站都可兑换所有主要货币的旅行支票和纸币。还设有自动取款机。虽然阿布扎比的大多数餐馆和许多商店接受银行卡，但建议访客也携带一些现金。

84. 如果信用卡丢失或被盗，可以使用以下联系号码：

American Express: 阿布扎比: +971 2 5996299; 迪拜: +971 4 4492222

Diners Club: +971 0 4 303 2431

MasterCard: 800-0444-3895

## 时间

85. 阿布扎比是格林威治标准时间（GMT）+4 小时。

## 税和小费

86. 联邦税务局对所有商品和服务征收 5% 的增值税。

87. 对于在阿拉伯联合酋长国购买的将出口的商品（除须遵照条款和条件规定外），购物者可以获得增值税退税，前提是他们根据当地规则证实购买。

88. 机场设有增值税退税柜台。如欲了解更多信息，请访问：

[www.tax.gov.ae](http://www.tax.gov.ae)

[www.planetpayment.ae/tourist](http://www.planetpayment.ae/tourist)

89. 在阿拉伯联合酋长国，根据服务水平不同，通常会给总账单的 5% 至 15% 的小费。在酒店，惯例是为搬运工或客房服务付 10 至 20 迪拉姆（3-5 美元）的小费。

## 用电

90. 国内电压为 220 伏。常规插座适配英标的三相 13 安培插头。

## 电话服务和有用的电话号码

91. 酒店、餐馆和咖啡馆均有电话服务。酒店和当地商店可买到预付话费的手机卡。拨号代码如下：

本地呼叫：+971+城市代码+号码。

例如，拨打阿布扎比本地电话，请拨打+971+2+号码。

国际电话：S00+国家代码+号码

92. 阿布扎比机场的航班信息可查阅 [www.etihad.com](http://www.etihad.com)，迪拜机场的航班信息可查阅 [www.emirates.com](http://www.emirates.com)。

93. 有关旅游的信息可查阅阿拉伯联合酋长国的官方旅游网站 ([www.visitabudhabi.ae](http://www.visitabudhabi.ae))。

## 邮政和互联网服务

94. 邮局和大多数大酒店都有邮政设施。阿布扎比的大多数大酒店和网吧及阿布扎比国家展览中心都有互联网服务。

## 营业时间

95. 政府和其他官方机构的办公时间为周日至周四上午 7 时至下午 3 时。

96. 有些私营公司只在星期五关门，而有些则在星期五和星期六都关门。商场中的百货公司每天营业，工作日从上午 10 时到晚上 10 时，周末从上午 10 时到午夜。餐馆通常从早上开到午夜，中间不休息。博物馆星期一或星期二闭馆。大多数博物馆在关门 30 分钟前或一小时关闭入口。银行营业时间周日到周四从上午 10 时至下午 2 时，而购物中心内的银行则在每个工作日从上午 10 时营业至晚上 9 时。

## 十六. 特别活动

97. 各代表团提出请求后，可以在会议期间组织特别活动。特别活动申请表和更多细节，包括装运、餐饮和当地翻译公司，可查阅 [www.unodc.org/unodc/en/corruption/COSP/session8.html](http://www.unodc.org/unodc/en/corruption/COSP/session8.html)。

## 十七. 社交活动和餐饮

98. 东道国政府将主办两项社交活动：代表团团长正式晚宴（仅限受邀者本人）和向所有登记的与会者开放的鸡尾酒招待会。有关这些活动的更多细节将在 [www.8cosp.ae](http://www.8cosp.ae) 上公布。

99. 希望在会议期间安排社交活动的与会者请联系：

国家审计机构主席办公室行政负责人

Anood Matar Al Hosani

电话：+971 2 6994 167

电子邮件：[anood.alhosani@saiuae.gov.ae](mailto:anood.alhosani@saiuae.gov.ae)

如欲查询与饮食有关的事宜，请联络：

Ana Khachfani

电话：+971 2 4063777

电子邮件：[sales@capitalhospitality.ae](mailto:sales@capitalhospitality.ae)

## 十八. 代表团运送材料

100. 如有代表团希望将会议材料（如出版物和宣传册）运送到会议中心，应与东道国的运送事务联络人联系：

负责运营的助理经理

Alexander Philip

电话：+971 2 4496311

手机：+971 56 6886356

电子邮件：[palexander@agility.com](mailto:palexander@agility.com)

## 十九. 礼宾相关事宜

101. 关于与礼宾有关的任何事项，各代表团可与东道国的礼宾事务协调人联系：

Mohammed Eisa Muslim Awad

电话：+971 2 6994 237

手机：+971 50 621 7845

传真：+971 2 635 9998

电子邮件：[m.musalleem@saiuae.gov.ae](mailto:m.musalleem@saiuae.gov.ae)

102. 关于本届会议期间的礼宾相关问题以及与毒品和犯罪问题办公室执行主任举行的双边会议相关的礼宾问题，请与以下毒品和犯罪问题办公室礼宾事务协调人联系：

维也纳办事处/毒品和犯罪问题办公室

总干事办公室/执行主任办公室

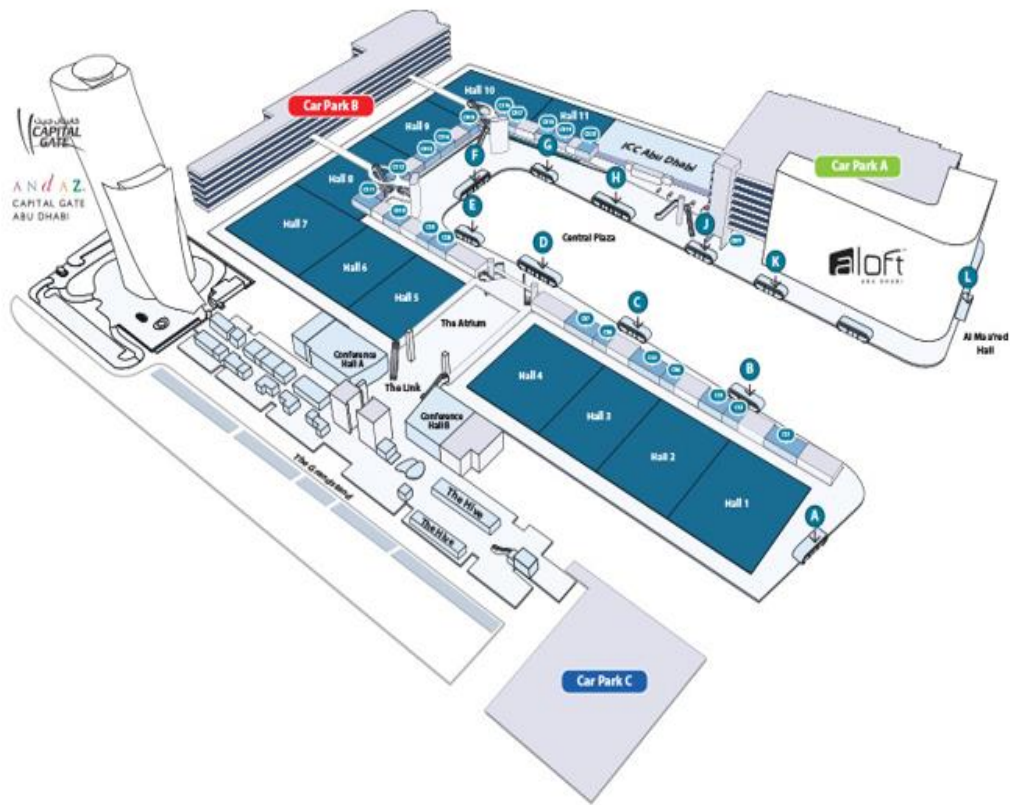
礼宾干事

Teymuraz Gogolashvili

电话：+43 1 26060 3955

电子邮件：[teymuraz.gogolashvili@un.org](mailto:teymuraz.gogolashvili@un.org)

附件一  
阿布扎比国家展览中心平面布置图





## 附件二

### 全权证书的格式样本

#### 全权证书

本签署人[国家元首、政府首脑、外交部长、常驻联合国代表]特此宣布，已正式任命、授权并赋权下列代表团代表[国家]出席将于[日期]在[国家][城市/地点]举行的第[……]届联合国反腐败公约缔约国会议。

代表/代表团团长[代表团团长姓名]

代表团副团长[代表团副团长姓名]

顾问[顾问姓名]

[年][月][日]于[城市]

[署名处]

## 附件三

### 酒店安排

#### A. 预订酒店

1. 与会者请直接通过阿拉伯联合酋长国官方网站（[www.8cosp.ae](http://www.8cosp.ae)）预订酒店。以下是东道国政府正式指定并向与会者提供特价的酒店列表。只有名单中所列的酒店提供往返阿布扎比和迪拜机场的班车服务，在适用时还将提供往返阿布扎比国家展览中心的班车服务。

2. 如果与会者在预订时遇到困难，应联系：

国家审计机构高级绩效审计师

Shehab Abdullatif Al Mulla

电话：+971 2 6994 204

电子邮件：[s.almulla@saiuae.gov.ae](mailto:s.almulla@saiuae.gov.ae)

#### B. 推荐酒店一览表

3. 下表显示了经谈判得到的各推荐酒店房间的特价价格。价格为每晚价格，包括早餐和税费。特价仅适用于 2019 年 12 月 14 日至 20 日期间。在预定房间时，请说明这是为联合国反腐败公约缔约国会议预定的。

4. 重要提示：大多数推荐的酒店都在会议会场的步行距离之内。因此，将仅为希尔顿和阿布扎比 **Al Bustan** 酒店提供班车服务。

| 酒店                                                                                        | 价格                                                                              | 联系方式                                                                                                                                                                                                                                                                               | 网站                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 备注                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 阿布扎比首都门安达仕酒店<br>( <b>Andaz Capital Gate Abu Dhabi</b> )<br>五星级                            | 单人间: 554.50 迪拉姆 (150.96 美元)<br>双人间: 615.00 迪拉姆 (167.43 美元)<br><br>房价包括早餐和所有适用的税 | 姓名: Naqeeb Osman 先生<br>电话: +971 2 596 1707<br>手机: +971 56 688 8504<br>电子邮件: <a href="mailto:naqeeb.osman@hyatt.com">naqeeb.osman@hyatt.com</a>                                                                                                                                     | <a href="https://www.hyatt.com/en-US/hotel/united-arab-emirates/andaz-capital-gate-abu-dhabi/abdcc?src=corp_lclb_gmb_seo_swa_abdcc">https://www.hyatt.com/en-US/hotel/united-arab-emirates/andaz-capital-gate-abu-dhabi/abdcc?src=corp_lclb_gmb_seo_swa_abdcc</a><br>预定链接:<br><a href="https://www.hyatt.com/en-US/hotel/united-arab-emirates/andaz-capital-gate-abu-dhabi/abdcc?corp_id=G-UNC2">https://www.hyatt.com/en-US/hotel/united-arab-emirates/andaz-capital-gate-abu-dhabi/abdcc?corp_id=G-UNC2</a> | 特价适用至 2019 年 10 月 31 日 |
| 阿布扎比雅乐轩酒店<br>( <b>Aloft Abu Dhabi</b> )<br>四星级                                            | 单人间: 390 迪拉姆 (106.20 美元)<br>双人间: 440 迪拉姆 (119.90 美元)<br><br>房价包括早餐和所有适用的税       | 姓名: Poorva Kulkarni 女士和 Sacha Collin 女士<br>电话: +971 (0) 2 654 5080<br>传真: +971 (0) 2 449 9703<br>电子邮件: <a href="mailto:sales.auh@aloft.com">sales.auh@aloft.com</a> ; <a href="mailto:Reservations.AloftAbuDhabi@aloft-hotels.com">Reservations.AloftAbuDhabi@aloft-hotels.com</a> | <a href="https://www.marriott.com/hotels/travel/auhnl-aloft-abu-dhabi">https://www.marriott.com/hotels/travel/auhnl-aloft-abu-dhabi</a><br>预订链接:<br>预订 2019 年 12 月 16 日至 20 日毒品和犯罪问题办公室缔约国会议第八届会议的团体价                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 特价适用至 2019 年 10 月 30 日 |
| 珍珠罗塔纳首府中心酒店<br>( <b>Pearl Rotana Capital Centre</b> )<br>四星级                              | 单人间: 404 迪拉姆 (116 美元)<br>双人间: 454 迪拉姆 (130 美元)<br><br>房价包括早餐和所有适用的税             | 姓名: Coralie Morales 女士<br>电话: +971 (0) 2 495 4444<br>电子邮件: <a href="mailto:coralie.morales@rotana.com">coralie.morales@rotana.com</a>                                                                                                                                              | <a href="https://www.rotana.com/rotana-hotelandresorts/unitedarabemirates/abudhabi/pearlrotana">https://www.rotana.com/rotana-hotelandresorts/unitedarabemirates/abudhabi/pearlrotana</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2019 年 11 月 6 日之前可以预订  |
| 首都中心大酒店 ( <b>Centro Capital Centre</b> )<br>三星级                                           | 单人间: 355 迪拉姆 (102 美元)<br>双人间: 395 迪拉姆 (113 美元)<br><br>房价包括早餐和所有适用的税             | 姓名: Coralie Morales 女士<br>电话: +971 (0) 2 495 4444<br>电子邮件: <a href="mailto:coralie.morales@rotana.com">coralie.morales@rotana.com</a>                                                                                                                                              | <a href="https://www.rotana.com/centro-hotels/unitedarabemirates/abudhabi/centrocapitalcentre">https://www.rotana.com/centro-hotels/unitedarabemirates/abudhabi/centrocapitalcentre</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2019 年 11 月 6 日之前可以预订  |
| 普瑞米尔客栈<br>( <b>Premier Inn</b> )<br>三星级                                                   | 单人间: 345 迪拉姆 (93.92 美元)<br>双人间: 385 迪拉姆 (104.81 美元)<br><br>房价包括早餐和所有适用的税        | 姓名: Ali Mamdouh 先生<br>电话: +971 2 8131953/54<br>电子邮件: <a href="mailto:stayADCC@mena.premierinn.com">stayADCC@mena.premierinn.com</a>                                                                                                                                                | <a href="https://global.premierinn.com/en">https://global.premierinn.com/en</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 特价适用至 2019 年 10 月 31 日 |
| 希尔顿首都大阿布扎比酒店<br>( <b>Hilton Capital Grand Abu Dhabi</b> )<br>五星级<br>(距离会议场地 7 分钟车程)       | 单人间: 425 迪拉姆 (115.71 美元)<br>双人间: 490 迪拉姆 (133.40 美元)<br><br>房价包括早餐和所有适用的税       | 姓名: Carol Chan 女士<br>电话: +971 2 617 0905<br>手机: +971 56 685 7788<br>电子邮件: <a href="mailto:Carol.Chan@Hilton.com">Carol.Chan@Hilton.com</a>                                                                                                                                         | <a href="https://www3.hilton.com/en/hotels/uae/hilton-capital-grand-abu-dhabi-AUHAMHI/index.html?WT.mc_id=zELWAKN0EMEA1HI2DMH3LocalSearch4DGGenericx6AUHAMHI">https://www3.hilton.com/en/hotels/uae/hilton-capital-grand-abu-dhabi-AUHAMHI/index.html?WT.mc_id=zELWAKN0EMEA1HI2DMH3LocalSearch4DGGenericx6AUHAMHI</a>                                                                                                                                                                                         | 特价适用至 2019 年 11 月 1 日  |
| 阿布扎比阿尔布斯坦诺富特酒店<br>( <b>Hotel Novotel Abu Dhabi Al Bustan</b> )<br>四星级<br>(距离会议场地 10 分钟车程) | 单人间: 345 迪拉姆 (93.92 美元)<br>双人间: 385 迪拉姆 (104.81 美元)<br><br>房价包括早餐和所有适用的税        | 姓名: Yolanda Sanchez 女士<br>电话: +971 2 501 6075<br>手机: +971 5 640 05667<br>电子邮件: <a href="mailto:H6533_Sm9@accor.com">H6533_Sm9@accor.com</a> ; <a href="mailto:H6533_Rel@accor.com">H6533_Rel@accor.com</a>                                                                         | <a href="https://www.accorhotels.com/gb/hotel-6533-novotel-abu-dhabi-al-bustan/index.shtml">https://www.accorhotels.com/gb/hotel-6533-novotel-abu-dhabi-al-bustan/index.shtml</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 特价适用至 2019 年 11 月 1 日  |